SEPTIEMBRE 2004
Año VIII - número 90
Ejemplar Gratuito

www.areabesos.com

VEURE SANT ADRIÀ
Porta del Fòrum

Área Besòs

Redacción y Publicidad: C/ Besòs, 7
08930 Sant Adrià de Besòs

Diari Comarcal d'Informació Independent del Barcelonès Nord

Tel. 93 462 23 01
Fax 93 462 18 63

www.portadelforum.com

Edición Especial Forum Sant Adrià de Besòs

Distr. 15.000 ejemplares

Can Serra es retarda

La inauguració del Centre de Documentació sobre la Immigració de Can Serra, dintre del projecte del Museu d'Història de la Immigració a Catalunya, prevista per l'octubre, es retarda un mes. **Pàg. 5.**

Solucions, no conflictes

Sant Adrià serà la seu, els pròxims 17 i 18 de setembre, d'un fòrum sobre la gestió alternativa de conflictes, un tema en el que la ciutat té molt a dir gràcies al seu Servei de Mediació Municipal. **Pàg. 6.**

Energia més sostenible

La ciutat debatrà el primer d'octubre sobre la situació de la generació d'energia a Catalunya i a Sant Adrià, i sobre la necessitat de trobar unes fonts d'energia sostenibles. **Pàg. 12.**

El reconocimiento a las entidades

La cuarta edición de la Muestra de Entidades adrianenses regresará de nuevo al Parque del Besòs (donde se iba a realizar el año pasado pero no pudo llevarse a cabo debido a la lluvia) los días 16 y 17 de octubre con la clara voluntad de rendir un homenaje a todas las asociaciones de la ciudad que tanto se han volcado con la campaña "Veure Sant Adrià. Porta del Fòrum".

Al compartir los ideales de diversidad y solidaridad, pilares del Fòrum barcelonés y adrianense, la Muestra de Entidades es uno de los actos más destacados de la recta final de la campaña que el consistorio de la ciudad ha llevado a cabo durante los últimos seis meses.

Aunque la lista de entidades no está cerrada, se prevé la participación de más de 60, que mostrarán a los ciudadanos su trabajo desinteresado. **Pág. 14.**

Les imatges de la Festa Major

Molts dies de festa, molts actes, moltes imatges. A les pàgines interios recordem alguns dels actes més destacats, com la Jornada de "santadrians" a nivell europeu i mundial, la Trobada de Penyes del Barcelona, o la celebració de la Diada Nacional de Catalunya a la placeta Macià. **Págs. 7-10.**

VEURE SANT ADRIÀ
Porta del Fòrum

Amb el suport de: Diputació Barcelona
xarxa de municipis

Adiós al Fòrum

Después de cinco meses, parece que el Fòrum Universal de les Cultures Barcelona 2004 llegará a su fin dentro de una semana y media. Nos habíamos acostumbrado a él, y parecía que iba a durar eternamente, pero la luz ya se vislumbra al final del túnel. Muchos pensarán que la cita barcelonesa no ha conseguido los objetivos que se marcaron a nivel global. Pero, lo que nadie puede negar, es que, a nivel personal, si uno ha asistido a algún debate, alguna conferencia o algún que otro espectáculo callejero con la mente bien abierta, ha aprendido que existen otras realidades más allá de la nuestra, otras formas de pensamiento y de sentimiento que difícilmente podríamos experimentar de no existir acontecimientos como éste. Sé que los miembros del colectivo "anti-Fòrum" estarán pensando que lo que se nos ha presentado en Barcelona es un sucedáneo de esas otras realidades. Mejor eso que nada.

Sant Adrià se despide también de su Fòrum particular con actos menos masivos pero más reflexivos como son el foro sobre la gestión alternativa de conflictos y la jornada sobre fuentes de generación eléctrica sostenible. Y, en un futuro no muy lejano, la cuarta edición de la Muestra de Entidades y la inauguración del Centro de Documentación en Can Serra.

El balance de la campaña "Veure Sant Adrià. Porta del Fòrum" es más o menos positivo según desde el punto de vista desde el que se mire. Habrá opiniones encontradas, pero lo que no podemos olvidar al echar la vista atrás es el gran trabajo de las entidades adrianenses, que han demostrado que están a la altura y que son capaces de organizar actos de importancia aunque sea con pocos medios.

VEURE SANT ADRIÀ Porta del Fòrum Área Besòs

Edita: Grupo Área 96

Redacción y Publicidad:
c/ Besòs nº 7
08930-Sant Adrià de Besòs
Tel. 93 462 23 01
Fax. 93 462 18 63
areabesos@areabesos.com

Gerente-Editor:
José Mª Pulido
(jmpulido@grupoarea96.com)

Dirección:
Ester lopez

Redacción:
Montse Sáez

Diseño y Maquetación:
Albert Aixut
Ilustración:
José Falcón

Publicidad:
José Alcalá
Jose Luis Fernandez

Admón:
Gabinet Subirats.

Fotomecánica-Impresión:
Impressions Intercomarcals.

Dep. Legal: 47.123/96

ÁREA BESÒS
no se hace responsable de los artículos firmados, que exponen la opinión de sus autores. El periódico sólo se manifiesta ideológicamente en el artículo editorial.Todos los derechos reservados.

La ciudad opina

¿Cree que la Fiesta Mayor de Sant Adrià 2004 ha estado a la altura de las expectativas?

Paquita Roca
mestressa de casa

"La Festa Major d'aquest any m'ha semblat molt bé. Les orquestres una mica fluixes, això sí, però en definitiva bé. A més hi havia molt bon ambient i això sempre és bó".

Jordi Cortacants
estudiant

"La Festa Major m'ha semblat molt bé, sobretot pels actes dirigits al jovent. El que m'ha semblat molt fluix ha estat la fira de la Rambleta. Apart d'això, m'ha semblat tot molt bé".

Francesc Cortacants
mestre

"Penso que les Festes Majors de Sant Adrià han estat molt bé, pel que he vist i pel que m'han dit, perque no he pogut estar al cent per cent, però en general molt bé".

Mercedes Gutiérrez
ama de casa

"He estado todos los días de Fiesta Mayor y me ha gustado todo en general, en especial las orquestas de la plaza. Lo único que no me ha gustado ha sido el concierto de música joven".

Antonia Trinidad
ama de casa

"No he estado muchos días en la Fiesta Mayor, pero los pocos actos que he visto me han gustado mucho, en especial los destinados a los niños y los fuegos artificiales".

Sheila Rodríguez
peluquera

"Lo que destacaría son los fuegos artificiales y los conciertos de música. Lo que menos me gusta es que dura muy poco. Lo que me gustaría es que se hicieran más son juegos".

Texto y fotografías: Robert Ruiz

tira cómica

Màrius Tàrraga, regidor de cultura i drets civils de l'Ajuntament de Sant Adrià de Besòs

"El Fòrum ha posat Sant Adrià de nou en el mapa"

Montse Sáez

Pregunta. Com es veu Sant Adrià més enllà del Fòrum?

Resposta. A nivell d'ajuntament seguirem treballant pels eixos del Fòrum: la diversitat, la pau, la interrelació entre cultures i religions, i el respecte als drets humans. Totes les experiències que hem viscut aquests darrers mesos s'han d'anar paint i ens han de servir pel dia a dia. Sant Adrià sempre ha sigut una ciutat oberta i tolerant i m'agradaria que se seguís en aquest sentit. Apart de guanys físics com el port o el riu, estem guanyant en respecte i tolerància. Ara, el que toca és continuar treballant pel 2005, el 2006, etc., encara que no sigui amb tanta diversitat d'actes, però amb la sensació de moment especial que ha viscut Sant Adrià i que ens ha posat un altre cop al mapa.

P. Quines portes s'han obert a la ciutat amb aquesta campanya?

R.Crec que un dels temes més importants és que s'han creat lligams d'amistat entre els adrianencs i les moltes persones que han vingut a la ciutat, com els voluntaris. Per tant, el primer que s'obre són les portes de cada casa a altre gent de diferent procedència cultural i religiosa. Això és una de les coses que més m'agraden dels actes d'agermanament, per exemple, la interrelació entre les persones. Personalment crec que la gent ha après a conviure amb altres cultures, altres músiques, altres formes de ser. Com també ha aprés a gaudir més de la seva ciutat, amb el nou espai del riu i en un futur la nova platja i la zona lúdica del port. Tot un compendi de circumstàncies que porten a una sensació interior d'estar orgullosos de ser adrianencs.

P. I després del Fòrum, què?

R. Com t'he dit seguirem treballant en els eixos del Fòrum com hem fet durant aquests mesos. Perque des dels ajuntaments s'ha de fer una pedagogia social continua per educar a la ciutadania en convivència i respecte.

A més, un dels èxits de la campanya és la demostració de la capacitat organitzativa de les entitats de la ciutat. La veritat és que és increïble com, amb pocs recursos però amb molta il·lusió, les associacions adrianenques han estat capaces d'organitzar actes tan destacables com els que hem viscut aquests mesos. Per això, un dels camins que hem de seguir és potenciar el teixit associatiu, que crec que és el millor que tenim a la ciutat.

En general, apart de les entitats, hem de reconèixer que Sant Adrià ha fet un salt molt important aquest any, i ara hem de treballar per mantenir el nivell adquirit.

P. Alguns dels actes de nova factura tindran continuïtat els pròxims anys?

R. Volem continuar amb el tema del voluntariat, que ha anat molt bé, com també la interrelació religiosa que hem viscut en primera persona amb el Fòrum de les Religions. Però encara hem d'estudiar quins actes continuaran i quins no, i hem d'escoltar la veu dels veïns, per a que ens diguin els actes que troben més interessants. El que sí es cert és que ens agradaria continuar amb actes com el Festival Arrels, amb una filosofia més oberta, perque aprens coses que t'ajuden a la teva vida diària. Continuarem actes però sempre amb rigor pressupostari.

> "Totes les experiències que hem viscut aquests mesos ens han de servir pel dia a dia"

P. Com creu que ha enriquit la vida cultural de la ciutat la campanya "Veure Sant Adrià. Porta del Fòrum"?

R. Ha estat un ressorgir, encara que la vida cultural de Sant Adrià ja era rica abans, però ara les entitats tenen més experiència. El que sí és cert és que hem de treballar per que hi hagi més diversitat temàtica, perque ens falten entitats de teatre, per exemple, o de dansa. S'han de tocar tots els àmbits i també les capes socials. Una de les demandes que teniem era del sector juvenil, i aquest any s'han fet actes per ells, tant a la Festa Major com a la campanya del Fòrum. També s'han d'acabar obres que afavoriran la vida cultural, com el Museu d'Història de la Immigració a Catalunya, l'escenari de teatre del Casal de Cultura i la segona biblioteca a la Mina.

P. Què creu que ha demostrat la ciutat amb aquesta campanya?

R. A nivell intern, l'orgull de saber que hem fet bé les coses. Crec que la ciutat ha estat a l'altura, i que es pot convertir en un model de revitalització d'una ciutat. Ha demostrat que és una ciutat amb majúscules, que pot organitzar bones activitats, que pot cohesionar la gent, que és una ciutat viva, i que té un teixit associatiu que ja voldrien molts.

P. Com ho ha viscut a nivell personal?

R. Per a mi ha sigut un repte. Sóc el regidor més jove del consistori, amb només un any d'experiència municipal, encara que porto molts anys en política i dins de l'associacionisme esportiu, o sigui que ha sigut com una prova de foc. Però el cert és que entre els voluntaris, la gent de les entitats i els tècnics de l'Ajuntament, ens han posat les coses més fàcils. Personalment, m'he enriquit molt interiorment gràcies a les experiències que he viscut i a la gent que he conegut. He guanyat en preparació i he aprés moltes coses que m'ajudaran a servir millor a la ciutat.

P. Com ha anat la Festa Major d'enguany?

R. Crec que ha estat molt compensada en quan als actes. Personalment estic content per l'obertura que s'ha fet cap als sectors més joves. Com també el fet que s'ha obert la Festa Major a tots els barris i no ha estat tan centrada en el Casc Antic. A més la ciutat ha participat molt, i això és molt important.

Ja tenim 30 anys

expert CATALUNYA

Gràcies per la confiança

Nou curs, nous equips!

Finançament especial en informàtica

12 PAGAMENTS SENSE INTERESSOS*

1.199 € 199.497 PTA. IVA INCLÒS

GARANTIA 2 AIRIS

ORDINADOR DE SOBRETAULA
AIRIS TITANIO PRESCOTT
- PENTIUM 4 3,0 Ghz
- RAM 512 Mb • TFT 17
- HD 120 Gb • TG 128 Mb Share memory
- Regravadora DVD Dual
- Joc altaveus 600 W

EPSON

+ IMPRESSORA EPSON C46

Fotografia no contractual

Fotografia no contractual

1.199 € 199.497 PTA. IVA INCLÒS

899 € 149.581 PTA. IVA INCLÒS

ORDINADOR DE SOBRETAULA
- AMD Duron 3000 • RAM 256 Mb
- HD 40 Gb • VGA 3D 64 Mb Share
- Regravadora DVD • Monitor 17" TFT multimèdia
- Soft: Antivirus + Pack Open Office

acer

ORDINADOR PORTÀTIL
ACER TM4001
- INTEL CENTRINO 1,5 Ghz • 512 Mb DDR
- HD 40 Gb • Regravadora DVD Dual • TFT 15"
- TG 64 Mb integrada • TFT 15" • Wired & Wireless

*Financiació a través d'entitat financera HISPAMER. Comptat: 1r quota + 2% despeses d'obertura. TIN 0% TAE 4,28%
OFERTES VÀLIDES DES DEL 16/09 FINS AL 31/10 DE 2004

Electrodomèstics • Telefonia • Informàtica

En tots els articles Sèrie Or

Fidelització Sèrie Or

Transport gratuït

Nova Sèrie Or

Targeta Expert-Mastercard La targeta que dóna més

El 1r Servei de Rentina en electrodomèstics

Tel. 902 30 30 35 global@expert.es

expert SANT ADRIÀ

Av. Catalunya, 2-4 • Tel. 934 627 600 • Fax 934 627 601 SANT ADRIÀ DE BESÒS

Can Serra retarda la seva inauguració

L'endarreriment de les obres ha provocat que es descarti el primer cap de setmana d'octubre per a la inauguració del Centre de Documentació del Museu d'Història de la Immigració a Catalunya, que es retardarà fins el mes de novembre.

Montse Sáez

Les obres van començar amb retard i, finalment, la inauguració del Centre de Documentació del Museu de la Història de la Immigració a Catalunya (MHIC), a la rehabilitada masia de Can Serra, no podrà inaugurar-se el primer cap de setmana del mes d'octubre com s'havia previst. El contingut ja està preparat, però els responsables del projecte museístic no han pogut treballar encara a la que serà la seu del Centre de Documentació, Can Serra.

El retard en les obres no ha desanimat l'equip que treballa des de fa anys en aquest projecte, amb Imma Boj al capdavant. De fet, la resposta dels ciutadans al programa "Cuéntame", una iniciativa per recollir fotografies, llibres de text, bitllet d'autobus, maletes, calendaris, etc. de la dècada dels anys 60, ha sigut molt positiva tant pel que fa a la quantitat de material com a la qualitat (fins i tot es pensa realitzar diverses exposicions amb el material dividides segons la temàtica).

A més, des de principis de setembre, la pàgina web del museu està en funcionament amb tota la informació per participar a aquesta campanya (si no té la possibilitat d'accedir a Internet, pot demanar més informació al telèfon 93 462 68 68 i preguntar per Imma Boj o Marlene Navarro). Una página web, www.mhic.net, on s'avancen les exposicions que s'han programat pels pròxims mesos. La primera, una exposició organitzada conjuntament entre la Diputació de Barcelona i l'Ajuntament de Sant Adrià, analitzarà la immigració durant l'època franquista. La segona, "Moure l'aigua. Els càntirs de la Immigració", s'inaugurarà el 21 de gener i està organitzada pel MHIC i el Museu de l'Hospitalet.

La masia de Can Serra serà inaugurada, finalment, el proper mes de novembre

Apart d'aquestes exposicions, el Centre de Documentació acollirà una mostra permanent on s'analitzarà el fenòmen de la migració a través dels llocs d'origen de l'immigrant, el viatge, el lloc d'arribada, l'habitatge i el barri, la vida diària, les dones i els nens.

El Centre de Documentació serà la part més científica del Museu de la Història de la Immigració a Catalunya, on s'estudiarà més a fons un fenomen tant interessant con és la migració. Perque, com va dir Charles Montesquieu: "sembla que la nostra vida augmenta quan podem posar-la a la memòria dels altres. És una nova vida que adquirim i que ens resulta preciosa".

La necessitat de compartir experiències

M.S.

El MHIC, amb la coordinació d'Imma Boj i Marlene Navarro, va participar al Congrès Mundial de Moviments Humans i Immigracions que es va portar a terme a principis de setembre dins del Fòrum Barcelona 2004 amb una taula rodona i on es va presentar el projecte junt amb altres iniciatives internacionals com el futur Museu de la Immigració de París, el Museu de la Civilització de Québec o el Memorial de l'Immigrant de Sao Paolo. Per Imma Boj, "l'experiència deixa palès la necessitat de crear vincles entre totes les institucions assistents i d'altres organismes mundials dedicats a la recuperació de la memòria migratòria". A més, segons Boj, "cal resenyar la importància de que un ajuntament com Sant Adrià hagi tingut la capacitat d'organitzar aquesta jornada a nivell mundial i lideri la futura xarxa de treball que es vol portar a terme entre totes les institucions assistents".

Sant Adrià enseña sus avances en un foro sobre gestión alternativa de conflictos

Los días 17 y 18 de septiembre, la sala de actos del Colegio Sagrado Corazón de Sant Adrià acogerá el Foro sobre la gestión alternativa de conflictos, en el que el municipio podrá dar a conocer a expertos en la materia sus avances en la mediación comunitaria y penal. El servicio que dirige Rafael Llinàs desde hace dos años ha logrado un éxito sin precedentes en las negociaciones con Endesa por el caso de la lluvia negra que afectó a 500 adrianenses.

Montse Sáez

"Sant Adrià es uno de los municipios pioneros en el tema de la mediación comunitaria y penal", afirma el concejal de cultura y derechos civiles del Ayuntamiento de Sant Adrià, Màrius Tàrraga. Desde la primavera del año 2003, el Servicio de Mediación (SEM) del consistorio adrianense, dirigido por el psicólogo Rafael Llinàs, ha demostrado su valía, en especial en el caso de la lluvia negra. Más de 500 afectados se pusieron en manos del SEM para que les tramitara sus denuncias. Hace pocos meses, Endesa anunció su intención de pagar lo antes posible las indemnizaciones a los afectados.

"El objetivo es facilitar el diálogo y mantener posiciones positivas", comenta Tàrraga. Una idea básica que comparte con Llinàs, quien afirma que "la idea del servicio es facilitar la comunicación".

Después de dos años de trabajo, el servicio municipal, en la persona de Llinàs, podrá dar a conocer su trabajo en el Foro sobre la gestión alternativa de conflictos que organizan conjuntamente el consistorio de Sant Adrià y la Fundació Carles Pi i Sunyer de estudios autonómicos y locales.

El objetivo de la mediación es el diálogo, la comunicación y las posturas positivas.

Dicho foro, que tendrá lugar los días 17 y 18 de septiembre en la sala de actos del Colegio Sagrado Corazón, en pleno centro de la ciudad, será inaugurado por la consellera de Interior, Montserrat Tura y el conseller de Justicia, Josep Maria Vallès, que estarán acompañados por el alcalde adrianense, Jesús María Canga, y el presidente de la Fundació Pi i Sunyer, Àngel Garcia Fontanet.

Durante toda la mañana del viernes 17 se llevarán a cabo conferencias como la de Joan Subirats, catedrático de ciencia política de la Universitat Autónoma de Barcelona sobre la seguridad ciudadana (10.30 h.); las alternativas de la confrontación, por Victoria Camps, catedrática de ética de la UAB (11.15 h.); la mediación en el ámbito penal, a cargo de Albert Batlle, Directos general de prisiones (12.15 h.); y sobre el futuro de la cultura de la mediación, por el profesor titular de antropología social de la Universidad Autónoma de Madrid, Carlos Giménez (12.45 h.).

Por la tarde, el debate se centrará en la mediación comunitaria o social con las ponencias de, entre otros, Rafael Llinàs (17 h.) y Javier Wilhelm, jefe del servicio de mediación social del Ayuntamiento de Sant Pere de Ribes (17.30 h.). "Aunque, más que ponencias serán debates en los que se intentará poner cara a cara varias formas de ver una misma cuestión para así aportar ideas nuevas", explica el mediador adrianense.

Rafael Llinàs será uno de los moderadores de los grupos de trabajo que a partir de las 18 horas debatirán sobre temas como las asociaciones de vecinos, los cargos electos, o las asociaciones de mediación y las técnicas municipales. "El objetivo de estos grupos de trabajo es generar nuevas ideas que serán recogidas en un informe de la Fundació Pi i Sunyer", explica Llinàs.

La jornada del sábado 18 de septiembre comenzará con las conclusiones de dichos grupos de trabajo y con una mesa redonda sobre seguridad ciudadana a cargo de los responsables de las policías locales del Prat de Llobregat, Badalona, Sant Pere de Ribes y Sant Adrià.

Tras esta mesa redonda, Rafael Llinàs pondrá sobre la mesa algunos de los casos que ha tenido que trabajar en los dos últimos años. Por último, los alcaldes de Badalona, Mataró, Santa Coloma de Gramenet y Sant Adrià de Besòs participarán en una mesa redonda de ediles.

Els "santadrians" del món es veuen les cares

A l'esquerra, fotografia de família dels assistents a la jornada "Camins d'Europa i del Món" dedicada a la identitat local. A sota, la primera tinent d'alcalde de la ciutat hongaresa d'Adriantelep Parasznya, Ildikó Horváth, junt amb l'alcalde adrianenc, Jesús María Canga. El socialista Jordi Borja va parlar sobre la necessitat dels polítics locals de sortir al carrer i escoltar les demandes de la gent.
Al requadre esquerra, la placa del carrer Sant Adrià de Besòs, del municipi de San Adrián de Juarros (Burgos). Una mostra més de la bona harmonia entre els "santadrians".

Al final no hi van ser tots, però la voluntat de l'Ajuntament adrianenc es va complir. Es volia compartir experiències sobre la millor manera de gobernar una ciutat de característiques similars a Sant Adrià i conèixer realitats diferents a la nostra. I això es va aconseguir.

La tercera part del camí iniciat fa tres anys es va portar a terme dins la Festa Major 2004 amb un clar objectiu: sentar les bases per un acte que es repetirà any rera any. En aquesta ocasió, la jornada "Camins d'Europa i del Món" va tenir poques cares noves, perque dels deu nous municipis detectats a tot el món amb l'arrel "Adrià" al seu nom, només hi van estar presents una delegació d'Adriantelep Parasznya d'Hongria i un representant del consulat d'Argentina en representació del municipi Vila Adriana del país andí. La resta de municipis amb qui es va contactar (a través dels seus consulats, ja que el consistori adrianenc no podia fer-se càrrec de les despeses de convidar representants de municipis situats a milers de quilòmetres de distància) van ser: Adrianópolis de Brasil, Saint Adrien d'Irlande de Canadà, Adriana de Xile, Adrian de Illinois als Estats Units, Adrianas de Mèxic, Adriano de Moçambic, Adrian de Romania i Adrianópolis de Turquia.

La resta de participants a la trobada van ser: Emilio Ignacio Ruiz, alcalde de San Adrián de Palma (Navarra); Carlos de Llanos, alcalde de Santo Adriano, y Nel Riesgo, tècnic de desenvolupament econòmic; Florencio Martínez, alcalde de San Adrián de Juarros, y José Luis Pascual García, tinent d'alcalde; José Álvarez Blanco, tinent d'alcalde de Panton (Lugo); Antonio Francaviglia, tinent d'alcalde de Palazzo Adriano, y Nicola Vaiana, asesor; Eduardo Manuel Miguel Tavares, alcalde de Povoa Santo Adriao, y Antonio Ramos, també del municipi portugués.

Després de la conferència per part de la tinent d'alcalde d'Adriantelep, que va explicar la història i la naturalesa de la seva ciutat, els representants dels municipis presents van signar el manifest que va ser aprovat a la trobada de l'any passat en el que, entre d'altres coses, s'afirma la necessitat d'una major participació a la presa de decisions per part dels poders locals.

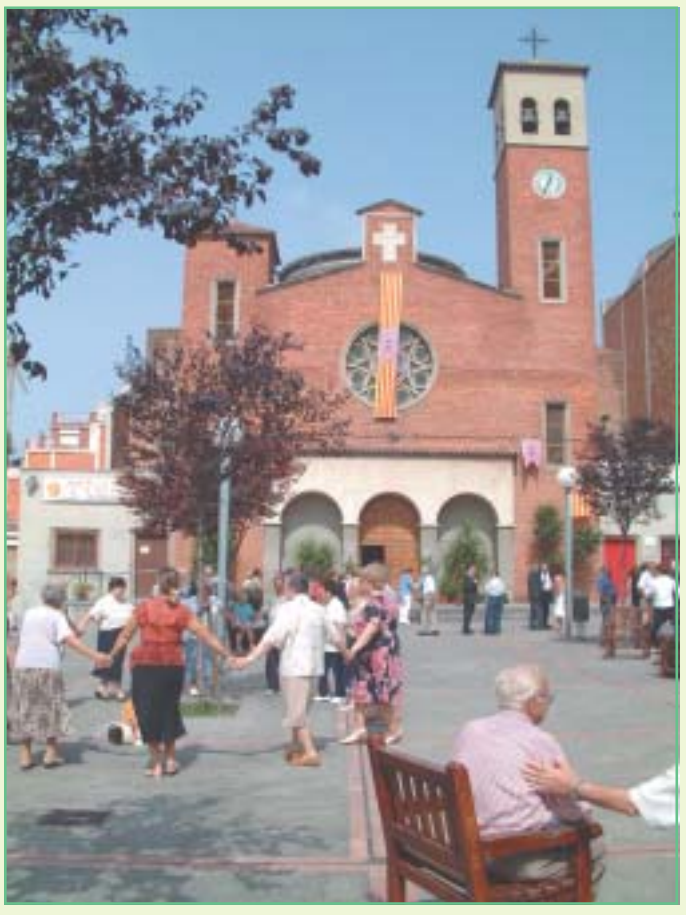
Després del repartiment d'obsequis, Jordi Borja, ex-regidor d'urbanisme de l'Ajuntament de Barcelona, va portar a terme una reflexió sobre la necessitat que els goberns locals "lluitin per aconseguir més competències". També va remarcar la importància de "sortir al carrer per respirar i per apendre de la ciutadania".

Festa Major Sant Adrià 2004

La pregonera de la Festa Major 2004, Conxita Rocabayera, va estar acompanyada al balcó de l'Ajuntament de Sant Adrià per l'alcalde, Jesús María Canga, i la consellera de Benestar i Família, Anna Simó. Emilio Frutos.

Una de les novetats de la Festa del Mar van ser les figures de sorra, com aquest impressionant Neptú. Per la nit va ser el torn del correfoc. Emilio Frutos.

Robert Ruiz va ser el protagonista de l'acte literari de la Festa Major d'enguany a la sala de plens del consistori adrianenc. José Luis Fernández.



La plaça de l'Església va tornar a ser el centre de Sant Adrià la jornada gran de la Festa Major, el 8 de setembre, el dia del patró de la ciutat. Montse Sáez.

El col·lectiu Dones del Futur va aconseguir un èxit sense precedents a la seva campanya per aconseguir que el pastís amb la forma de l'arc gòtic de Sant Adrià es converteixi en un altre símbol de la Festa Major. "El nostre objectiu és aconseguir que el pastís es pugui trobar a tots els forns i pastisseries de la ciutat els dies de Festa Major", explica Consol, membre de l'entitat. Aquest any s'han venut 810 pastissos, tots ells acompanyats per "l'Auca de l'art adrianenc", un póster que explica la història de l'art gòtic, des del segle XIII fins a l'actualitat. El pastís es va vendre a la segona Festa del Riu i també el dia del patró a la plaça de l'Església (esquerra) on es van ballar sardanes (a sota, esquerra). M.S.

Fotografías Sito

El discurs de Màrius Tàrraga, regidor de cultura i drets civils de l'Ajuntament de Sant Adrià, el dia de la Diada Nacional de Catalunya va tenir una clara referència a la nova naturalesa de la Catalunya actual. Tàrraga va recordar que la Diada és "una data on recordem tots aquells que van lluitar per les nostres llibertats, tots aquells que van mantenir encesa la flama de la Pàtria en hores amargues i difícils per Catalunya". També va fer referència a l'any que estem vivint: "aquest any celebrem la Diada en el marc d'un any especial. Un any on hem intentat conèixer i compartir tradicions i cultures d'arreu del món. Un any on ens hem agermanat amb molts pobles i ciutats, on hem après de la diversitat i del respecte als altres".

Però l'eix central del discurs va ser la identitat catalana: "Per què, tots som catalans. Cadascuna de les entitats, cadascun dels ciutadans avui presents som catalans, i ens estimem la nostra terra. Els catalans som així, variats i diversos. En opcions polítiques, en opcions culturals, en opcions religioses, fins i tot en opcions sexuals... Tots som catalans".

Tàrraga va tenir present el futur Museu d'Història de la Immigració a Catalunya, que obrirà les seves portes el pròxim any i que és un exemple de la natura diversa de la societat catalana: "D'aquí uns dies inaugurarem ben a prop d'aquí la restaurada Masia de Can Serra, que servirà de Centre de Documentació per al Museu d'Història de la Immigració a Catalunya. Us proposo un petit exercici mental, molt senzill. Repasseu els vostres orígens, o els dels vostres pares, o els dels vostres avis... pregunteu quan van venir a Catalunya, com ho van fer, com van ser els seus primers anys... Els meus provenen de Múricia, i de l'Aragó, i d'Argentina i d'Almeria si ens remontem un parell de generacions. Ara us faré una altra pregunta: Us estimeu Catalunya? No la sentiu com la vostra terra? Es que potser importa on heu nascut per sentir-vos part d'aquesta terra?".

El regidor de cultura va parlar, finalment, dels nous catalans: "com els nostres pares o avis fan les feines que ningú vol, treballen més que la resta i sovint han d'escoltar els retrets, els menyspreus i els insults dels qui es creuen que són d'aquí de "tota la vida". Però a poc a poc es van integrant en la nostra societat, començen a estimar-se aquesta terra(...). S'estimaran el seu país com qualsevol de vosaltres, i seran tan catalans com els vostres fills, com els vostres néts".

Després de retre un petit homenatge als adrianencs que van lluitar per la llibertat de pensament a la Guerra Civil, Màrius Tàrraga va conclure el seu discurs amb una frase que resumia la idea principal que havia volgut explicar: "Catalunya és i serà mestissa, plural i diversa, o no serà".

Sant Adrià, centre del món blaugrana

Dos nens amb samarretes del Barça van fer de passadors i Laporta i Canga van fer del Besòs un riu blaugrana (a dalt, esquerra). Stoichkov va ser el més demanat pels aficionats, tant petits com grans. El diumenge 12, les penyes del Futbol Club Barcelona es van reunir a la plaça de la Vila de Sant Adrià. Un cop sentit el pregó a càrrec de Josep Maria Casanovas, la comitiva es va apropar fins la seu de la Penya Barcelonista adrianenca, a on es va descobrir el monument de la trobada, obra de l'escultor local Calàbia.

La sensació general és que hem fet una bona feina, encara que no es van poder realitzar tots els actes que havien programat", comenta Salvador Aragall, president de la Penya Barcelonista de Sant Adrià de Besòs, organitzadora de la XXVIII Trobada de Penyes Barcelonistes que es va portar a terme a la ciutat del 10 al 12 de setembre. I és que un dels actes més esperats, el récord de les bufandes del Barça que pretenia batre la penya adrianenca no es va poder intentar per falta de material i de temps. "Havien previst unes 1.500 bufandes però hi havia més de 3.000 persones", comenta Aragall. A més, no tothom que es va apropar a la llera esquerra del riu Besòs (que per unes hores va ser totalment blaugrana) va estar disposat a ajudar i el récord no es va poder aconseguir.

El que sí es va aconseguir va ser un récord en afluència de públic, que va rebasar totes les expectatives. La presència d'ex-jugadors com Hristo Stoichkov, Eusebio i Enric Masip va ajudar a animar a la gent a apropar-se al riu. El moment àlgid es va produir amb l'arribada del president blaugrana, Joan Laporta, que va ser acompanyat per l'alcalde adrianenc, Jesús María Canga, i gran part dels regidors de la ciutat. La penya adrianenca va voler recuperar la tradició dels passadors amb dos nois amb samarretes del Barça que van passejar banderes blaugranes al voltant d'una senyera catalana que no va ser, finalment, la que es va desplegar al Camp Nou abans del partit del Gamper.

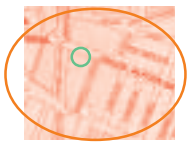
Després del Congrés de Penyes Barcelonistes, que es va portar a terme a l'edifici Fòrum, la trobada va retornar el diumenge 12 de setembre a Sant Adrià amb la recepció a l'ajuntament i el pregó a càrrec de Josep Maria Casanovas. Els penyistes i les personalitats es van apropar fins al carrer situat just al darrera de la seu de la penya adrianenca, on es va descobrir el monument en record de la trobada obra de l'escultor Guerau Calàbia. El final de la trobada, amb el dinar a la platja, va comptar amb la presència de dos jugadors de la primera plantilla: Carles Puyol i Edmilson.

HOSPITAL VETERINARIO

Urgencias 24 H. *Sant Mori*

Alfonso XIII, 571 - 581 Badalona. *Tel. 933.99.95.09*

- Medicina Interna
- Vacunaciones
- Cirugía
- Radiología
- Hopitalización 24 H.
- Revisiones geriátricas
- Análisis Clínicos
- Electrocardiogramas
- Higiene dental
- Reproducción
- Alteración del comportamiento



SIN DESPLAZAMIENTOS, TODOS LOS SERVICIOS EN EL MISMO HOSPITAL 24 HORAS

Manuel
AMAYA BRAVO

Agente de la Propiedad Inmobiliaria
Perito Industrial
Perito Tasador
Administrador de Fincas

Plaça de la Vila, 11, entlo., 3.ª
Tels. 934.62.27.21 / 934.62.08.07
Fax. 933.81.25.48
08930 SANT ADRIÀ DE BESÒS

Av. Pi i Margall, 12
Sant Adrià de Besòs

WWW.CORONELTRHUMAN.COM

Menber, s.l.
Asesores Inmobiliarios

www.menber.com

C/ Ricard, 27
Tel. 93 462 27 29 ; Fax 93 381 05 71
08930 Sant Adrià de Besòs

GABINET SUBIRATS

Des de 1976

L'experiència és la millor garantia

- ASSESSORIA FISCAL
- CONSULTORIA EMPRESARIAL
- COMPTABILITAT I ORGANITZACIÓ
- ANÀLISI, VALORACIÓ I AUDITORIA

Av. Catalunya, 86, pral. Tel. 93 462 00 33
08930 SANT ADRIÀ DE BESÒS Fax 93 462 18 86

Ford

Talleres Atlántida

Exposición:
Avda. Corts Catalanes, 501
Sant Adrià de Besòs
Tlf. 93 381 82 73

Taller:
Bogatell, 70
Sant Adrià de Besòs
Tlf. 93 381 09 04

NUEVO FOCUS C-MAX

VEN A COMPRARLO!!
Y NO OLVIDES TU REGALO

XTRAVAGANZZA

TALLAS GRANDES de 44 a 54

MODELOS DE NUEVA TEMPORADA

¡CUIDAMOS TU IMAGEN!
ESTILISTAS EN MODA JOVEN

C/ Margall, 8 - Sant Adrià de Besòs
08930 Barcelona - Tel. 93 462 09 32

SERVEIS DE NETEJA

ADRIANENCA
DE SERVEIS INTEGRALS

C/ Andreu Vidal, 23 local 2 · 08930 Sant Adrià de Besòs
Tel. 93 462 22 09 · Fax: 93 381 73 77

CENTRO DE BRONCEADO

sun factory
BRONCEADO

Les desea Buena Fiesta Mayor

lunes a viernes 8 a 22h
sábado 9 a 22h
domingo y festivos 10 a 15h

NO CERRAMOS AL MEDIODIA

93 381 45 63

Ricard, 17 (Frente Colegio Sant Gabriel)
08930 Sant Adrià de Besòs

Farmacèutics titulars
Aida Clapés Collantes
filla de: Eduard Clapés Serentill

farmacia Clapés 13 horas

Av. Catalunya, 50
08930 St. Adrià del Besòs
Tel. 93 381 01 32
Fax 93 381 76 06

Obert de 9 a 22 h
365 dies l'any

Desde 1925 al seu servei

VENTA DE CACHORROS DE TODAS LAS RAZAS

42 AÑOS DE EXPERIENCIA AL SERVICIO DEL CLIENTE

MORENO

Especialidad en:
Bichón Habanero y Spitz de Pomerania
Asesoramiento canino

PAJARERIA PELUQUERIA CANINA

Avda. Pi i Margall, 11
Tel. 93 381 26 89
08930 SANT ADRIÀ DE BESÒS (Barcelona)

Sant Adrià busca la fórmula de la energía eléctrica sostenible

La Biblioteca adrianense acogerá el próximo viernes 1 de octubre una jornada técnica sobre fuentes de generación de energía eléctrica sostenible, un terreno en el que Sant Adrià empieza a ponerse las pilas.

Montse Sáez

El Área de Medio Ambiente del Ayuntamiento de Sant Adrià organiza el primero de octubre una jornada técnica sobre "fuentes de generación de energía eléctrica sostenible" con el objetivo de "conocer la situación actual de la ciudad en el terreno energético, puesto que Sant Adrià es un municipio pequeño pero gran generador de energía eléctrica y lo que queremos con esta jornada es ver qué implicación tienen estas empresas en la ciudad", explica Gregorio Camacho, concejal de Comunicación y Educación Ambiental del Ayuntamiento de Sant Adrià de Besòs. "También queremos debatir a nivel autonómico, y ver si tendremos déficit energético en el futuro", afirma Camacho.

Otro de los temas será, como no, las energías renovables y sostenibles, "que tienen que ser un complemento, no un sustituto", comenta Cama-cho. Algo en lo que la ciudad ya está trabajando. "En estos momentos estamos elaborando una ordenanza municipal para la utilización de la energía termosolar para calentar el agua doméstica, y esperamos que esté lista antes de que acabe la legislatura", afirma Camacho, quien no descarta la utilización de energía termosolar o fotovoltáica en algún edificio público en el futuro.

Además, se ha encargado un estudio a la empresa Barcelona Regional "para conocer el estado del consumo energético en la ciudad y cómo somos capaces de generar dicha energía", explica Camacho, quien no descarta seguir el ejemplo de ciudades como Barcelona, que han eleborado un manual de ahorro energético para los ciudadanos.

Las actividades comenzarán en la Biblioteca adrianense a las 9 horas con la presentación de la jornada a cargo del alcalde adrianense Jesús María Canga y Núria Buenaventura, presidenta delegada del Área de Medio Ambiente de la Diputació de Barcelona.

Tras la presentación se llevarán a cabo las tres conferencias que se impartirán en la jornada. La primera de ellas (9.45 horas) correrá a cargo de Josep Isern, director general de Energía, Minas y Seguridad, que hablará sobre la gestión de las necesidades energéticas de Catalunya en los próximos 10 años.

A las 10.30 horas, el director de l'Agència Local d'Energia de Barcelona, Antonio Romero, explicará la relación entre los organismos locales y la gestión energética.

Después de una pausa, las conferencias terminarán con la titulada "El uso de incentivos económicos para favorecer una gestión energética más sostenible", a cargo de Ignasi Puig, profesor asociado de Economía, Ciencias Ambientales y Geografía de la Universitat Autònoma de Barcelona, a partir de las 11.30 horas.

Antes de la despedida a cargo de Gregorio Camacho se llevará a cabo una mesa redonda sobre el papel de los municipios en el mercado eléctrico. En dicha mesa redonda participarán Ignasi Nieto, subdirector de Promoción y Operación del ICAEN, Antonio Romero, de la Agència d'Energia de Barcelona, Ignasi Puig, Manuel de Delàs, de la Associació de Productors d'Energies Renovables (APPA), Domènec Martínez, del Àrea de Medi Ambient de la Diputació de Barcelona, Jaume Sodupe, delegado de Iberdrola en Catalunya y un representante de Fecsa.

Las energías sostenibles son el futuro pero no el sustituto de las energías convencionales. Sant Adrià genera grandes cantidades de energía eléctrica (abajo), pero busca alternativas como la energía termosolar (sobre estas líneas). Archivo.

BUFET M.ALEMANY

Advocat. col. 7919
37 anys al servei dels seus clients i amics avalen la gestió dels resultats obtinguts.

Avd/ Diagonal , 612 2º11ª
junto plaça Francesc Macià
Barcelona-08021 Tel. 93 200 67 66

www.bufet-alemany.com

Cursos intensivos de informática.

Cein
Centre d'Estudis Informàtics i Noves Tecnologies

- Iniciación a la informática.
- Ofimática general.
- Programación.
- Diseño páginas Web.
- Gestión Aux.Administrativo.
- Diseño artístico y Delineación.
- Cursos para jóvenes.(9-13 años)

www.cein.es.vg
ECONÓMICO SIN COMPETÉNCIA !!
MATRICULA ABIERTA
COMPRUÉBALO !!!
Passeig La Rambleta, 17 - 08930 Sant Adrià de Besòs
Telf./Fax: 93 381 49 31

reformes rm menorca

Plaça Narcís Monturiol nº1
08930 Sant Adrià de Besòs
Tel. 93 381 01 89 / Tel/Fax 93 381 15 98
www.reformesmenorca.com

También en C/ Bogatell, 87 bajos

DISTRIBUIDOR OFICIAL
SANTOS
MOBILIARIO DE COCINA

PULPERO DE LUGO

Especialidades:
CARNES A LA BRASA,
PULPO GALLEGO Y
COCIDOS

HORARIOS:
Lunes a Viernes:De 8 a 24 h.
Sábado: De 10 a 2 h.
Domingo: De 10 a 24 h.

C/ Maragall, 9
08930 - Sant Adrià de Besòs
Tel. 93 381 07 21

BocaBocata

BOCADILLERIA - CERVECERIA
CREPPERIA - PIZZERIA

Pl. Macià, 3
Tel. 93 462 62 07
SANT ADRIÀ DE BESÒS

Sant Adrià Consulting

Asesoría - Gestión Inmobiliaria

❒FISCAL ❒CONTABLE ❒LABORAL
❒JURÍDICO ❒SEGUROS
❒GESTIONES INMOBILIARIAS

Tel. 93 462 70 16 - 93 462 01 36
Fax 93 381 54 50

Av. Catalunya, 77
08930-Sant Adrià de Besòs Barcelona-España

www.santadriaconsulting.com

TALLERS MAJOR S.L.

Su "5 estrellas" de Dupont en Sant Adrià
EL MEJOR SERVICIO EN REPARACIÓN

GARANTÍA DE POR VIDA
Reparación Express

PINTURA EN BASE AGUA.
GARANTIA POR VIDA DUPONT.
REPARACIÓN-EXPRESS: EN 8 HORAS

Tel. 934 622 278
Rafael Casanova, 4 Sant Adrià de Besòs

ABRA LAS PUERTAS DE SU CASA A LOS BENEFICIOS DE LA ENERGIA SOLAR.

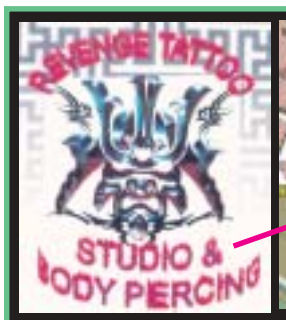
APLICACIONES: Agua caliente sanitaria climatización de piscinas y apoyo de calefacción por suelo radiante.
INSTALACIÓN: Fácil y rápida instalación, sin necesidad de obras.
RENDIMIENTO: Alto rendimiento para una pronta amortización.
CAPTADOR Y EQUIPOS: MEGASUN, homologados en España.
CONTROL DE CALIDAD: Según norma ISO 9002.

INALCO
INALCO S.L.
C/ SANTA CATERINA 16
08930 SANT ADRIÀ DE BESÒS
Tel. 93 462 16 64 / Fax 93 381 81 49

ESTANCO Nº 5

ESPECIALIDAD :
*OBJETOS DE REGALO
*ARTÍCULOS DE FUMADOR
*CAVA DE CIGARROS

Av. de la Platja, 22
08930-Sant Adrià de Besòs



* MÁS DE 1.500 DIBUJOS
* DISEÑOS
* CABINAS ACONDICIONADAS Y TOTALMENTE HIGIÉNICAS
* MATERIALES ESTERILIZADOS Y DESECHABLES
* GRAN VARIEDAD DE PIERCINGS
* VENTA DE MATERIAL PARA TATUADORES

c/ Iglesia nº 11 Bajos
08930-Sant Adrià de Besòs
Tel.-Fax. 93 462 27 20

SERVICIO DE MICROPIGMENTACIÓN

Vuelve el escaparate de las entidades adrianenses

El Parque del Besòs acogerá la cuarta edición de la Muestra de Asociaciones de Sant Adrià. Después de su cancelación el año pasado debido a la lluvia, en la edición de este año, que se celebrará los días 16 y 17 de octubre, se está buscando un escenario alternativo para que la ciudad no vuelva a quedarse sin la demostración de que el tejido asociativo está más vivo que nunca.

Montse Sáez

La vida cultural de una ciudad se basa en la vitalidad de sus entidades, sobre todo si es un municipio pequeño en el que el consistorio no puede encargarse de llevar a cabo todas las actividades que inviten a los ciudadanos a salir a la calle y a compartir experiencias. El tejido asociativo de la ciudad ha demostrado en la campanya "Veure Sant Adrià. Porta del Fòrum" que está vivo, y que es capaz de organizar actos que sorprenden hasta a sus propios socios. Es por este tejido asociativo tan activo que el consistorio adrianense creó hace cinco años la Muestra de Asociaciones, un escaparate en el que todas las entidades que quieran pueden mostrar durante un fin de semana a toda la ciudadanía su trabajo y conseguir más apoyo popular y, si hay suerte, nuevos socios.

Después de dos años en la plaça de la Vila, la Muestra de Asociaciones se realizó en 2002 en el barrio de Sant Joan Baptista con una clara voluntad de no centralizar todas las actividades en el Casc Antic de la ciudad (una de las reivindicaciones de las entidades de los barrios de la periferia, que estaban algo cansadas de ver cómo la mayor parte de los actos organizados por el consistorio se realizaban en las calles más céntricas de la ciudad). Al año siguiente, en 2003, le tocaba el turno al barrio del Besòs, cuyo parque (uno de los espacios verdes más desaprovechados de Sant Adrià), acogería la cuarta edición de esta muestra. Las malas condiciones meteorológicas impidieron que se llevara a cabo.

Por eso, este año, la cuarta muestra se ha programado de nuevo en el Parque del Besòs (por si la lluvia vuelve a hacer acto de presencia, el Departamento de Participación Ciudadana y Solidaridad del Ayuntamiento de Sant Adrià, organizador de la muestra, está buscando una sede cubierta alternativa que se elegirá en quórum por todas las entidades que participen para evitar otra cancelación).

El carácter de la Muestra de Asociaciones, en la que se demuestra la diversidad del tejido asociativo adrianense, enlaza con el espíritu del Fòrum. Es por ello que el consistorio de Sant Adrià ha querido incluir dicha celebración en los actos de la campaña "Veure Sant Adrià. Porta del Fòrum".

La IV Muestra de Asociaciones se enmarca, además, dentro de la campaña "Veure Sant Adrià. Porta del Fòrum", debido a que la diversidad del tejido asociativo enlaza con el espíritu del Fòrum. Y más teniendo en cuenta que, tal y como reconocen todos los concejales y técnicos municipales que llevan meses trabajando en dicha campaña, el Fòrum paralelo que se ha estado viviendo los últimos seis meses no hubiera sido posible sin la iniciativa de las entidades. Por eso, la inclusión de dicha muestra dentro de la campaña municipal es todo un homenaje a las entidades que trabajan diariamente y durante todo el año para dinamizar la vida social y cultural de la ciudad.

Aunque aún no se ha cerrado la lista de entidades, se prevé la participación de más de 60 asociaciones, que montarán otros tantos stands para dar a conocer a los visitantes su trabajo y la forma en la que poder asociarse.

Como en años anteriores, se montará una tarima para espectáculos en el que actuarán alguna de las entidades que participen en la muestra. La lista de actuaciones tampoco está cerrado, pero ya se han avanzada alguna de ellas como la de la Colla de Diables i Diableses de Sant Adrià o la de la Asociación de Músicos de Sant Adrià, MUSA. También se llevarán a cabo diversos talleres infantiles y Protección Civil, que participa por primera vez en la muestra, realizará simulacros en los que explicará el procedimiento y el protocolo que utilizan en casos de emergencia.

Como siempre, la entrada será libre, y es que la Muestra de Asociaciones tiene como principal objetivo abrir las entidades a todos los ciudadanos y sacar el tejido asociativo de sus sedes y sus reuniones de socios.

Reciclaje, uno de los ejes del Fòrum

Los miembros de la entidad adrianense explicaron su proyecto medioambiental en el Speaker's Corner.

Serafín, el pez creado por Fernando Ceacero (arriba, segundo por la derecha) explica a los más pequeños la forma en que los humanos destruimos el medioambiente marino.

Redacción

La Entidad Socio-Cultural Parque II de Sant Adrià presentó los días 22 de agosto y 8 de septiembre en el Speaker's Corner del Fòrum de Barcelona su programa medioambiental "Salvemos 1.000 litros de agua" con el que llevan casi un año recogiendo aceite usado de las cocinas del barrio del Besòs con la colaboración de vecinos e instituciones.

El objetivo del acto era dar a conocer éste proyecto de la forma más amena posible. Después de que su impulsor, Fernando Ceacero, secretario de la entidad adrianense, explicara el por qué de este modesto pero ambicioso programa medioambiental (el primero que organiza la asociación), el protagonista fue Serafín, un pez creado por el propio Ceacero con el que pretende concienciar a los más pequeños, público mayoritario los dos días de representación. En el cuento, Serafín explica la poca solidaridad de los humanos "con la especie pececil" y como dejan las playas "hechas un asco".

El acto concluyó con el reparto gratuito de recipientes para almacenar el aceite usado, y que una vez lleno se vacía en un quiosco creado también por el propio Ceacero situado junto a la sede de la entidad, en la carretera de Mataró, 59.

L'Ajuntament de Sant Adrià de Besòs agraeix la seva col·laboració als patrocinadors de la campanya

VEURE SANT ADRIÀ
Porta del Fòrum

AKZO NOBEL

Alcampo

BETON CATALAN, S.A.

CONSELL COMARCAL DEL BARCELONÈS

Fincas Corral

Heineken

Henkel
A Brand like a Friend

INFRASTRUCTURES DEL LLEVANT DE BARCELONA SA

LA VANGUARDIA

marina premia

SECE

Tecmed

TERSA

TUSGSAL
El groc és el teu autobús

AKZO NOBEL, ALCAMPO, BETÓN CATALÁN, CONSELL COMARCAL DEL BARCELONÈS, FINCAS CORRAL, HEINEKEN, HENKEL IBÉRICA, INFRASTRUCTURES DEL LLEVANT S.A., LA VANGUARDIA, MARINA-PREMIA, SECE, TECMED, TERSA, TUSGSAL